

СКАВТІНГ ДЛЯ ХЛОПЦІВ

НАПИСАВ
БЕЙДЕН-ПАУЕЛ



ЗОШИТ

1

ПЛАСТОВЕ В-ВО «МОЛОДЕ ЖИТТЯ»

SCOUTING FOR BOYS

by

Lord Baden-Powell of Gilwell

WORLD BROTHERHOOD EDITION

Part I

(Authorized Ukrainian Translation)

Published by Ukrainian Scouts Association

Copyright 1948

by The (British) Boy Scouts Association

Authorization Civil Affairs Division Eucom No. UNDP 277 from
18 August 1948

Ukrainian Scouts Publishing House
„Molode Zytia“ / „Young Life“

SCOUTING FOR BOYS

A Handbook for Instruction in Good
Citizenship Through Woodcraft.

By

LORD BADEN-POWELL OF GILWELL

Founder of the Boy Scout Movement

WORLD BROTHERHOOD EDITION.

Authorized Ukrainian Translation

By

JEWHEN KULCZYCKYJ



UKRAINIAN SCOUTS PUBLISHING HOUSE "MOLODE ZYTTIA"

MUNICH 1950

СКАВТІНГ ДЛЯ ХЛОПЦІВ

Підручник вишколу на добрих громадян
через життя серед природи

написав

ЛОРД БЕЙДЕН-ПАУЕЛ ОФ ГІЛВЕЛ
Основник Бой-скавтського Руху

Авторизований переклад.
Видання Світового Братерства

ЄВГЕНА КУЛЬЧИЦЬКОГО



ПЛАСТОВЕ ВИДАВНИЦТВО «МОЛОДЕ ЖИТТЯ»

МЮНХЕН 1950

**"Scouting for Boys" — Authorized Ukrainian Translation. Editor Dr. A. G. Figol.
Authorization No. UNDP 277 from 18. August 1948, Civil affairs Division EUCOM.
Printer — Sebaldus-Verlag, Nürnberg.**

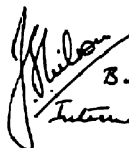
Copyright by
Boy Scouts International Bureau

**Всі права українського перекладу застережені
Союзом Українських Пластунів**

ПОЛКОВНИК ДЖ. ВІЛСОН
ДИРЕКТОР МІЖНАРОДНОГО БЮРА СКАВТІВ
ДО УКРАЇНСЬКОГО ПЕРЕКЛАДУ

I welcome the publication in one volume of the World Brotherhood Edition of "Scouting for Boys" in Ukrainian. Its publication in Polish has enabled Ukrainian Scouts to found their Scout activities on B-P's original ideas. This has meant a great deal to them.

Now in whatever country they may be they will have this book to help them to carry on their Scouting in both the Ukrainian and B-P. tradition. This will keep them together as Ukrainians and also, and this is more important from my point of view — will unite them with the Scouts whom they have joined in the places where they now live.
Good Scouting!

 Director
Boy Scouts
International Bureau

Вітаю появу в українському перекладі книжки «Скаутінг для хлопців» (переклад з видання Світового Братерства в одному томі). Ця поява дає реальну можливість для українських скавтів спирати свою скавтову активність на оригінальних ідеях БіПі. Треба вважати це великим ділом для них.

Тепер українські скавти, в якій країні вони не були б, матимуть змогу — користаючи з цієї книжки — продовжувати своє скавтування за обома зразками — українським і БіПі. Ця книжка зв'язуватиме їх разом як українців, а також — і це на мій погляд важливіше — лучитиме їх зі скавтами, до яких вони пристали в місцях свого теперішнього поселення.

Доброго скавтування!

Дж. Вілсон

Директор Міжнародного Бюра Скавтів

ВСТУПНЕ СЛОВО

І Я БУВ КОЛИСЬ ХЛОПЦЕМ

Мій найкращий хлоп'ячий час був тоді, коли я, як морський скавт, з моїми чотирма братами плавав по морі кругом берегів Англії, хоч ми й не були правдивими морськими скавтами, бо тоді ще взагалі не було морських скавтів. Але ми мали свій власний парусний човен, що на ньому ми жили й плавали сюди й туди, в кожному пору року й у кожному погоду, і це був для нас радісний, прегарний час, хоч не раз труднощі чергувалися з приємністю.

Опісля, як школяр, у вільні хвилини я чимало скавтував у лісах: полював крелів і варив їх, підглядав птахів і слідив звірів тощо. Пізніше, коли я вступив до армії, я грав безмежно веселу велику гру, полюючи в джунглях в Індії і Африці та проживаючи посеред лісовиків у Канаді. А потім я зажив правдивим скавтуванням у південно-африканських виправах.

Я так радувався тим різnorodним життям, що я собі подумав: «Чому б хлопці вдома не могли його також попробувати?» Я знав, що кожний хлопець, що в його жилах пливе напівгаряча кров, жадний пригод і життя на вільнім повітрі, і тому я написав цю книжку, щоб показати вам, як це можна зробити.

І ви, друзі, так швидко цим захопились, що тепер є не сотні тисяч, але понад три мільйони скавтів у світі!

Очевидно, хлопець не може думати, що стане відразу наскрізь лісовиком, не засвоївши собі дещо з тяжких штук і практичних вмilostей, що їх уживає лісовик. Коли ти студюватимеш цю книжку, знайдеш у ній вказівки, як це зробити: ти можеш вчитись сам від себе, замість користуватися вчителем, який повчав би тебе.

Опісля ти побачиш, що ціль — стати проворним і здатним скавтом — є не тільки в тому, щоб ти мав забаву і розривки, але, подібно як у лісовиків, відкривців-дослідників і оборонців границь, яких ти наслідуєш, також у тому, щоб ти став здібним помагати своїй батьківщині й служити іншим, що можуть потребувати помочі. Це те, що беруться виконувати найкращі мужі.

На правдивого скавта дивляться інші хлопці й дорослі як на юнака, якому можна довіряти, юнака, що не занедбує виконати свій обов'язок, хоча б він і був дуже ризиковний і небезпечний, юнака, що веселий і радісний, без огляду на те, які великі труднощі його не чекали б.

Я вмістив у цій книжці все потрібне, щоб зробити з тебе саме такого доброго скавта. Отже, вперед! Читай книжку, виконуй практично все те, що вона тебе вчить, і я вірю, що ти проживеш бодай частинно такий гарний час, як я його прожив скавтом.

Baden Powell & Gilwell

Бейден-Пауел оф Гілвел
Начальний Скавт світу.

ПЕРЕДМОВА

до видання Світового Братерства СКАВТІНГ ДЛЯ ХЛОПЦІВ

Бейден-Пауела «Скавтінг для хлопців» появився вперше в шістьох двотижневих частинах; від січня до березня 1908. Зміст тих частин був зредагований і незначно наново упорядкований і виданий у формі книжки в травні 1908.

Ця книжка вмить запалила уяву хлопців Британських Островів, а опісля вирушила на підбій світу. Її перекладено на численні чужі мови, і хлопці багатьох країн захопилися новою програмою.

Поволі зроджувалося Світове Братерство Скавтіngu.

З того дня в 1908 р. «Скавтінг для хлопців» та його переклади й перерібки появилися в мільйонах примірників, які впливали на хлоп'ячий вік майже в усіх, цивілізованих країнах. Скавтовий Рух, оснований на тому, досягнув таких розмірів, до яких ніякий інший рух молоді ніколи навіть не наблизився.

З кінцем другої світової війни багато з нас відчувало, що прості правди про честь, любов ближнього, охоту помагати і довір'я до себе самого, так успішно висловлені Бейден — Пауелом в його книжці, потребують нового потвердження для світу. Як завершення цього наміру Видавництво Світового Братерства зробило тепер «Скавтінг для хлопців» приступним для всіх.

Це видання «Скавтіngu для Хлопців» ґрунтується на останньому виданні, що його переглянув сам Бейден-Пауел, та при тому особливо старалися, щоб воно появилoся в такому стилі, якого був би вжив сам Бі-Пі для видання СВІТОВОГО БРАТЕРСТВА. Міжнародна точка зору грала при тому важливішу ролю, ніж національна, тому й випущено доручення особливих британських практик, що їх не легко зрозуміти поза Великою Британією. Ми завжди мали на думці ХЛОПЦЯ-читача, як того був би бажав собі Бі-Пі.

Двісті рисунків Бейден-Пауела, що ілюструють це видання, зібрано з великого числа його книжок і статей. Вони творять найбільшу збірку типічних ілюстрацій Начального Скавта, які будь-коли були зібрані в одній книжці.

Світовий Начальний Скавт, що писав «Скавтінг для хлопців» в р. 1907, виявився знов практичним мрійником, коли в липні 1921 писав таке:

»Лежить у силі людини відновити для себе благословенство миру з його добробутом і щастям для всіх«.

Першим кроком мало б бути виявлення духа доброї волі і толеранції, правди і справедливости, замість зависти, ненависти й злоби«.

«В дуже короткому часі наші хлопці сьогочасної днини стануть мужами своїх країн. Здається, що для нас, скавтів, є дана нагода допомогти маятникові вернутися назад до здорового людського розуму, до любови і служби ближньому«.

»Наш Рух, на щастя, став світовим братерством, в якому вже існує почуття взаємного зрозуміння і приятельства«.

Ось що розуміє Скавтінг під Світовим Братерством.



Дж. С. Вілсон,
Директор Міжнародного
Скавтського Бюро

С К А В Т О В А П Р И С Я Г А

Союз Британських Скавтів.

На свою честь прирікаю, що робитиму все, що в моїх силах, щоб:

1. Виконати свій обов'язок супроти Бога й Короля.
2. Повсякчасно помагати іншим,
3. Слухати Скавтового Закону.

С К А В Т О В И Й З А К О Н

Союз Британських Скавтів.

1. Честі скавта треба довіряти.

Коли скавт каже «На мою честь воно є так», то це значить, що воно так є, саме так, немов би він зложив найбільш святкову присягу.

Подібно, коли скавтський провідник скаже скавтові «Я довіряю твоїй честі, що ти це зробиш», то скавт зобов'язаний виконати наказ по своїй найкращій змозі і не дати себе нічим відвести від такого виконання.

Якщо б скавт мав сплямити свою честь, говорячи неправду, або не виконуючи точно наказу, як це доручено зробити йому на його честь, можна від нього домогатися, щоб віддав скавтську відзнаку і більш ніколи її не носив. Від нього можна теж зажадати, щоб перестав бути скавтом.

2. Скавт вірний королеві, своїй батьківщині, своїм скавтським провідникам, своїм батькам, своїм службодавцям і своїм підлеглим.

Він мусить стояти при них у добру чи злу годину, проти кожного, хто є їхнім ворогом або хто тільки погано про них говорить.

3. Обов'язок скавта — бути корисним і помагати іншим.

І він має виконувати передусім свій обов'язок, навіть хочби для того він мав зректися своєї власної приемности, вигоди, чи безпеки. Коли важко рішити, котру з двох речей виконати, він повинен спитати сам себе: «Що є моїм обов'язком?» тобто «Що корисніше для інших?» — і саме те зробити. Він мусить бути готовим у кожному пору рятувати життя чи допомогти раненим. І він мусить старатися робити все, що в його силі, щоб зробити щодня комусь хоч один добрий вчинок.

4. Скавт — приятель усіх і брат кожного іншого скавта без різниці його клясової приналежності.

І так, коли скавт зустріне іншого скавта, хоча б навіть чужого, він має до нього заговорити й допомогти йому як тільки може, чи у виконванні обов'язку, що той його саме виконує, чи даючи йому поживу або, по змозі, щонебудь інше, чого він міг би потребувати. Скавт ніколи не є СНОБОМ. Снобом є той, хто погорджує іншим тому, що він бідніший, або, будучи бідним, дивиться кривим оком на іншого, бо він багатий. Скавт приймає іншу людину такою, якою вона є, і поводить ся найкраще з нею. »Кіма« прозвали »Малим приятелем цілого світу«, і це — ім'я, на яке повинен заслужити собі кожний скавт.

5. Скавт лицарський.

Значить він ввічливий для всіх, — зокрема для жінок і дітей, для старих, інвалідів, калік і т. п. І тому не годиться брати ніякої нагороди за своєю поміч чи лицарськість.

6. Скавт — приятель тварин.

Він повинен хоронити їх, поскільки це можливо, від страждання та не вбивати без потреби ніякої тварини, бо вона одно з Божих творінь. Вбивати тварини для поживи і тварин — шкідників — дозволене.

7. Скавт слухняний без застереження наказам своїх батьків, гурткового чи скавтамастра.

Навіть, коли він одержить наказ, який йому не до вподоби, має повестися як вояк чи моряк, має поступити так, як поступив би супроти свого капітана дружини копаного м'яча, — він мусить його всетаки виконати, **бо це його обов'язок**; виконавши обов'язок, він може прийти і висловити будьякі завваження проти нього, але він мусить виконати наказ негайно. Це — дисципліна.

8. Скавт посміхається і посвистує серед усіх труднощів.

Коли скавт отримає наказ, має його виконати радо й охоче, а не повільно, немовби йшов на шибеницю.

Скавти ніколи не нарікають на труднощі, не жаліються один на одного, ані не воркочуть, коли їх виведуть з рівноваги, але посвистують і з усмішкою беруться далі за діло.

Коли ти саме спізниш поїзд або коли тобі хтось наступить на твій »улюблений« нагніток, тим не сказано, що скавт має такі речі, як нагнітки, — або серед інших докучливих обставин ти повинен себе негайно

змусити до усміху і засвістати тоді якусь пісеньку, а почуватимеш себе добре.

9. Скавт оццадний.

Значить він щадить кожний можливий сотик і вкладає його до банку, щоб мати гроші на удержання себе, коли лишиться без праці, і таким способом не стати тягарем для інших або, щоб мати гроші для інших, коли б вони того потребували.

10. Скавт чистий у думці, слові й ділі.

Значить він дивиться з погордою на нерозумних молодиків, що говорять негарні речі, і не піддається спокусі самому говорити, думати чи робити щонебудь гидке.

Скавт чистий, ясної думки й мужній.

СКАВТОВА ПРИСЯГА чи ОБІТНИЦЯ **Організація Американських Скавтів.**

На свою честь — я робитиму все, що в моїх силах, щоб:

Виконувати свій обов'язок супроти Бога і своєї Батьківщини.

Коритися Скавтовому Законові.

Повсякчасно помагати іншим.

Держати себе фізично сильним, духово свіжим і морально стійким.

СКАВТОВИЙ ЗАКОН **Організація Американських Скавтів.**

1. Скавт гідний довір'я.

Честі скавта треба довір'яти. Якщо б він мав сплямити свою честь, говорячи неправду, обманюючи або не виконуючи точно даного доручення, коли це довірено йому на його честь, то можна вимагати від нього звороту його скавтської відзнаки.

2. Скавт вірний.

Він вірний усім, кому належиться вірність: своєму скавтському провідникові, своєму домові й батькам та рідному краєві.

3. Скавт готовий помагати.

Він мусить бути готовим повсякчасно рятувати життя людям у біді, помагати раненим і брати участь у до-

машніх обов'язках. Він мусить щодня виконати для когонебудь хоч один добрий вчинок.

4. Скавт приятельський.

Він — приятель усіх і брат кожного іншого скавта.

5. Скавт лицарський.

Він ввічливий для всіх, зокрема для жінок, дітей, старих, слабих і безпомічних. За свою поміч чи лицарськість він не сміє брати заплати.

6. Скавт добрий (ласкавий).

Він — приятель тварин. Він не заб'є ані не зробить без потреби кривди ніякому живому створінню, але, навпаки, старатиметься хоронити та берегти кожне життя, що не приносить шкоди.

7. Скавт слухняний.

Він слухняний своїм батькам, скавтмастрові, гуртовому, і кожній іншій належно встановленій владі.

8. Скавт життєрадісний.

Скавт всміхається, коли тільки може. Слухає наказів скоро й радо. Ніколи не тікає від обов'язків і не нарікає на труднощі.

9. Скавт ощадний.

Він не нищить свавільно майна. Працює щиро, не марнує нічого й використовує якнайкраще кожну свою нагоду. Він щадить свій гріш так, щоб сам міг платити свої витрати, щоб бути щедрим для тих, що в потребі, і помічним у слухних випадках. Він може працювати за заплату, але ніколи не бере грошей за свою ввічливість або добрий вчинок.

10. Скавт сміливий.

Він має відвагу дивитися ввічі небезпеці, не зважаючи на страх, і стояти за правду проти підлєсливости друзів або глуму і погроз ворогів; невдача не ломить його.

11. Скавт чистий.

Він зберігає чистоту тіла і думки, стоїть за чистоту в розмові, чесну боротьбу, чисті звичаї та пристає з чистою громадою.

12. Скавт побожний.

Він повний пошани до Бога. Він ревний у своїх релігійних обов'язках і шанує переконання інших у справах звичаїв і релігії.

СКАВТІНГ ДЛЯ ХЛОПЦІВ

НА ПИСАВ
БЕЙДЕН - ПАУЕЛ
Начальний Скавт Світу



Розділ I. СКАВТУВАННЯ

Гутірка при ватрі ч.1. СКАВТСЬКЕ ДІЛО

Мирові скавти — Кім — Хлопці з Мейфкінгу

Думаю, що кожний хлопець хоче таким чи іншим способом допомогти своїй батьківщині.

Він може зробити це легко, коли стане скавтом.

Скавтом при війську є звичайно вояк, вибраний за свою відвагу і проворність, якого висилають наперед, щоб вислідив ворожі становища і про все склав командантові докладний звіт.

Але крім цих скавтів воєнного часу є ще й скавти мирного часу — ті, що в час миру виконують працю, яка вимагає такої ж відваги і проворности.

Такими є оборонці кордонів у цілому світі.

Піонери й трапери Північної Америки, колоністи Південної Америки, ловці Середущої Африки, дослідники й місіонарі по цілій Азії і в усіх диких частинах світу, бушмени й чабани Австралії, сторожі безпеки з Північно-Західньої Канади й Південної Африки — всі вони — це мирові скавти, правдиві мужі в повному значенні слова, добре обізнані зі скавтуванням. Вони

вміють жити серед джунглів. Всюди вміють знайти свій шлях і знають читати з кожного найменшого знаку й сліду стіп. Знають як зберігати здоров'я, коли немає близько лікарів. Вони сильні й сміливі, готові зустріти небезпеку, вони завжди готові допомогти один одному. Вони привикли самі керувати своїм життям і без вагання ладні ризикувати ним, якщо тим можуть допомогти своїй батьківщині.

Щоб виконати своє завдання, вони відрікаються всього: особистої вигоди й особистих бажань. Роблять це тому, бо це їх обов'язок.



Колоністи, ловці, дослідники-відкривці по цілому світі — це все скавти. Вони мусять вміти подбати за себе.

Величне є життя прикордонників, але й той, кому воно може й подобалось, відразу зажити ним не може, хіба, що він приготувався до нього. Найкращі мають успіхи ті, що засвоїли собі скавтування у хлоп'ячому віці.

Скавтування пригодиться в кожному званні, яке б ти собі не вибрав. Славний науковець сказав, що воно має вартість і для того, хто займається тільки наукою. І визначний лікар вказав на те, як це необхідне для лікаря чи хірурга по-скавтському помічати й малі познаки та розуміти їх значення.

Отак саме хочу показати тобі, як ти сам можеш вивчити мистецтво скавтування і застосувати його

практично вдома. Скавтування легко собі засвоїти й воно цікаве, коли в нього ввійти.

Найкраще засвоїш собі його, коли вступиш до організації скавтів.

ПРИГОДИ КІМА

Добрий приклад того, що скавт може виконати, najdete в оповіданні Редярда Кіплінга «Кім».

Кім (повне прізвище Кімбол О'Гара) був сином сержанта ірландського полку в Індії. Його батьки вмерли,



Життя прикордонників — це величне життя, але щоб ним жити, мусяш наперед приготувитись на всі труди.

коли він був ще дитиною, і він залишився під опікою тітки.

Кімові товариші забав були всі до одного тубильці, і так він вивчив їх мову й звичаї. Заприятлившись щиро з одним мандрівним священиком, пройшов з ним цілу Північну Індію.

Одної днини Кімові пощастило стрінутись з давнім батьковим полком у поході. Але коли він відвідав табір, його запідозрено в крадіжці й арештовано. При ньому найдено свідоцтво хрищення та інші папери, і полк, побачивши, що він властиво належить до них, заопікувався ним і почав дбати про його освіту. Проте, коли тільки Кім міг віддалитися на свята, він переодягався

в індійську одержу й ішов між тубильців, немов один із них.

Через деякий час він пізнав пана Люргена, торговця старими клейнодами й особливостями, який завдяки своєму знанню тубильців був членом державного відділу розвідки.

Помітивши в Кіма неабияке знання тубильчого життя і звичаїв, він зрозумів, що хлопець міг би бути добрим агентом державної розвідки. Тому він й учив Кіма спостерігати й запам'ятувати дрібні деталі, бо це займає важне місце в вишколі скавта.

Вишкіл Кіма

Люрген почав з того, що показав Кімові піднос повний різномірних самоцвітів. Він звелів йому оглянути їх, а після хвилини накрив піднос полотном і запропонував йому сказати, скільки і які камені там були. Спочатку Кім пригадав собі тільки декілька каменів і не дуже точно їх описав, але після деякої вправи він міг зовсім добре запам'ятати їх усіх. Так само було з багатьма іншими предметами, що їх йому таким же способом показано.

Вкінці, після довгої вправи іншого роду, Кім став членом відділу розвідки й одержав таємний знак — медальйон чи відзнаку на ший і гасло. Це гасло вимовлене особливим способом відкривало його приналежність до розвідки.

Кім на послугах розвідки

Одного разу Кім зустрів в поїзді тубильця, якого голова і руки були вкриті тяжкими ранами. Він оповів іншим подорожнім, що упав з підводи, їдучи до станції. Але Кім, як добрий скавт, запитав, що рани мали гострі краї, і що це не були подряпання, які бувають при упадку з воза, тому й не повірив йому.

Коли поранений перев'язував собі голову, Кім запитав у нього на ший такий самий медальйон, який був і в нього, тому й показав йому свій медальйон. Незнайомий негайно вплив у розмову декілька таємних слів, на які Кім відповів як треба було. Тоді чужинець потягнув Кіма в кут і пояснив йому, що він виконував деякі доручення розвідної служби, але його викрили вороги, переслідували і мало що не вбили. Вони мабуть знають, що він тепер у поїзді і телеграфічно дадуть знати здовж залізничної лінії своїм друзям, що він

приїде. Він хотів передати вістку одному поліційному старшині, але так, щоб не попасти в руки ворогів, та він не знав, як це зробити. Кімові прийшла до голови щаслива думка.

В Індії є багато святих жебраків, що вештаються по країні. Їх уважають наравду за святих і їх завжди спомагають їжею і грішми. Вони ходять майже нагі, намащують своє тіло попелом і малюють на своїх



Кім переодягнув чоловіка за жебрака з допомогою мішанини муки й попелу.

обличчя якісь знаки. Отож Кім рішив переодягнути чужинця за жебрака. Він розмішав муку з попелом, що його добув з цибуха люльки, роздягнув свого друга і намастив його цілого цією мішаниною. Намазав йому також рани так, щоб їх не було видно. Вкінці, при помочі коробочки з фарбами, що її носив при собі, розмалював на його обличчі відповідні знаки, розчесав його чуприну так, щоб виглядала дика й розкуйовджена, немов у жебрака, і притрусив її пилом, що й рідна мати його не пізнала б.

Швидко опісля вони прибули на велику станцію. Тут на пероні вони найшли поліційного старшину, що йому треба було передати звідомлення. Перебраний жебрак поштовхнув старшину, а той вилаяв його англійською мовою. Жебрак відповів йому низкою тубильної лайки, вмішавши у неї таємні слова. Поліційний старшина відразу пізнав, що жебрак — це агент.

Вдаючи, що його арештує, забрав його на поліційну станицю, де міг спокійно з ним говорити й одержати його звідомлення.

Пізніше Кім пізнав іншого агента розвідки, освіченого тубильця, і мав можливість чимало прислужитися йому, помагаючи схопити двох старшин-шпигунів.

Такі й інші пригоди Кіма дійсно варто прочитати, бо вони показують, яку цінну роботу може виконати



Ось тут карта Південної Африки. Якщо уважно приглянешся, знайдеш Мейфкінг і багато інших місць, згаданих у цій книжці.

для своєї батьківщини скавт у час потреби, якщо він достатньо вишколений і досить второпний.

ХЛОПЦІ З МЕЙФКІНГУ

Ми бачими приклад, якими корисними можуть бути хлопці в активній службі, коли створено юнацький корпус на оборону Мейфкінгу в рр. 1899/1900, під час Південно-Африканської війни.

А треба знати, що Мейфкінг було мале звичайне провінційне містечко на відкритих рівнинах Південної Африки. Ніхто ніколи й не думав, що на це містечко міг би напасти якийсь ворог. Але це саме показує нам, як дуже під час війни треба бути приготованим на те, що можливе, а не тільки на те, що правдоподібно.

Отож, коли ми побачили, що ворог збирається напасти нас у Мейфкінгу, тоді вислали ми на пункти, що їх треба було обороняти, залогу — якихсь 700 вишко-

лених вояків, поліції й добровольців. Потім озброєно ще до 300 чоловік з цивільних мешканців міста. Деякі з них були старі прикордонники, що цілком добре надавалися до цієї цілі. Але багато було теж молодих купців, службовиків й інших, що давніше ніколи не мали рушниці в руках.

Так то, разом узявши, ми мали до тисячі чоловіків для оборони місця, що мало в обводі яких п'ять миль і



Хлопці з Мейфкінгу робили знаменито службу. Їх зібрано разом у кадетський корпус, одягнено в однострої і навчено муштри.

де жило 600 білих жінок та дітей і до 7000 тубильців.

Кожний чоловік мав свою ціну; коли минали тижні й багато було вбитих і ранених, обов'язок битися і держати нічну стійку ставав для тих, що залишилися, щораз важчим.

Мейфкінгський кадетський корпус

Тоді лорд Едвард Сесіль, шеф штабу, зібрав хлопців з Мейфкінгу й створив з них кадетський корпус. Він одягнув їх в однострої і навчив муштри. І якою веселою, жвавою і корисною «кумпанією» вони були! До того часу ми вживали великого числа людей для передавання наказів і звідомлень, для стійок, для

служби чергових тощо. Тепер ці обов'язки доручено хлопцям-кадетам, а звільненими людьми скріплено бойову лінію.

Кадети, під проводом свого старшого сержанта, хлопця на ім'я Гудір, дуже добре виконували своє завдання і чесно заслужили собі медалі, що їх одержали наприкінці війни. Багато з них їздило велосипедом, і так ми могли зорганізувати поштову службу, завдяки якій можна було посилати листи своїм друзям у різних фортах чи денебудь у місті, не наражуючи себе на обстріл. Ми видали для цих листів поштові значки, на яких був образок чергового кадета на колесі (велосипеді).

При одній нагоді я сказав до одного з тих юнаків, що саме пробився крізь досить сильний вогонь:

»Тебе колись поцілять, якщо вештатимешся велосипедом тоді, коли падають гранати«.

»Я так швидко кручу, пане, що вони ніколи не здоженуть мене!« — відповів він.

Здавалося, що ці хлопці ні крихітки не звертали уваги на кулі. Вони були завжди готові виконати накази, хоч це кожного разу означувало ризикувати своїм життям.

З РО Б И В Б И Ц Е • Т И ?

Зробив би це хтонебуль з вас? Якщо б ворог стріляв здовж цієї вулиці, а я звелів би котромусь з вас перенести звідомлення до дому по другому боці вулиці, чи ти виконав би це? Я певний, що так, — хоч мабуть, не надто радо.

Але ти хочеш до цього заздалегідь приготувитися. Це майже те саме, що скочити з головою у холодну воду. Хлопчина, що звик нуркувати, не думає про те, він робить це не раз і не два. Але заклич ти хлопця, що цього ніколи не робив, то він побоїться.

Так само й хлопець, що звик негайно виконувати наказ — чи воно зв'язане з ризиком, чи ні — виконує його в той же момент, коли його треба виконати — хоча б і з того мала бути велика небезпека для нього, а інший, що ніколи не звик слухати, певно завагається, і ним тоді погорджуватимуть навіть його давні друзі.

Одначе тобі не треба аж війни, щоб ти був корисним скавтом. Ти, як мировий скавт, знайдеш доволі роботи — щодня й на кожному місці, де б ти не був.



Гутірка при ватрі ч. 2. ЩО РОБЛЯТЬ СКАВТИ

**Життя серед природи — Лісівництво — Лицарськість —
Рятування життя — Витривалість — Любов батьківщини**

Ось що ти мусиш знати, щоб стати добрим скавтом:

*** Життя серед природи.**

Таборування — це найрадісніша частина скавтського життя. Життя на Божому вільному повітрі, поміж горбочками і деревами, між птахами й звірями, на морях і річках — тобто життя серед природи, у власному малому брезентовому домику, при власному куховарстві й усюди нишпорючі — все це дає таке здоров'я і щастя, що їх ніколи не найдеш серед мурів і диму міста.

Також мандрування, коли ти виходиш з дому, досліджуючи щодня нові околиці, — це прекрасне пригодництво. Воно зміцнює і гартує тебе так, що вже не будеш зважати на вітер і дощ, спеку й холод. Ти сприймаєш це все так, як воно приходить, вичуваючи змісл тієї справности, що дасть тобі можливість з

усміхом протиставитись всім давнім труднощам у переконанні, що ти вкінці переможеш.

Само собою, щоб втішатись таборуванням і мандрюванням, ти мусиш знати, як це правильно робиться.

Ти мусиш знати, як будувати собі шатро й колибу, як приготувати й запалити ватру, як зварити собі страву, як зв'язувати колоди в мости й дараби; як знайти дорогу в чужій країні, вночі чи вдень, і ще багато дечого іншого.

Дуже мало хлопців, живучи в цивілізованих околицях, вивчає це, бо вони сплять у м'яких ліжках й у вигідних домах, вони дістають готову зварену страву, а коли хочуть довідатись про дорогу, питають поліциста.

Отже, коли такі хлопці пробують скавтувати чи мандрувати, вони стають зовсім безпомічними.

Візьми навіть свого спортивного «героя» і перенеси його в пущу та постав його поруч з юнаком, вишколеним у таборництві — і дивись, хто з них дасть собі раду. Високі спортові осяги йому тут не багато поможуть. Він є тільки «жовтодзюбом».

Лісівництво

Лісівництво — це знання тварин і природи. Ти пізнаєш різні породи тварин, ідучи за їх слідами й підкрадаючись до них, щоб могли підглянути їх у їхньому природному стані й вивчити їхні звички.

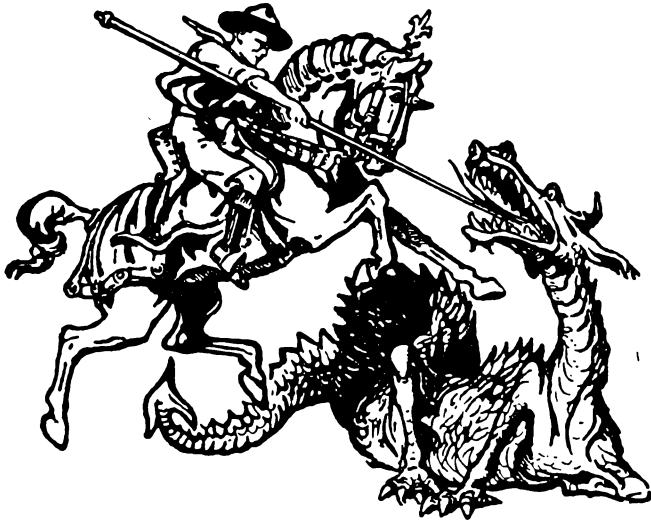
Цілий змісл полювання на звірів полягає саме в лісівництві: в умінні підкрастися до них, — не в убиванні їх. Жаден скавт навмисне не вбиває звірини задля самого тільки вбивання, вбиває тільки тоді, коли потребує поживи або коли ця звірина — шкідник. Постійно підглядаючи звірят серед природи, ти занадто полюбиш їх, щоб їх стріляти.

До лісівництва, крім уміння помічати сліди й інші малі знаки, належить теж уміння читати їх значення, напр.: яким кроком ішло звіря, чи воно було перелякане, чи спокійне тощо. Це дає ловцеві змогу знайти також свій шлях у джунглях чи в пустині, вчить його, котрі дикі овочі й корінці найкраще надаються для його поживи, чи вони є улюбленою поживою звірят і чому приманюють їх до себе.

Так само в цивілізованих околицях читаєш сліди людей, коней, велосипеду, авта й довідуєшся з них, що там діялося. Вчишся пізнавати з малих признаков, напр.

з наглого зриву птаства, що хтось зближається, хоч нікого й не видно.

Спостерігаючи поведінку чи одягу людей і пов'язуючи це й те разом, часом можеш пізнати, що вони не до доброго прямують. Ти можеш теж пізнати, коли вони знаходяться в нещасті і потребують допомоги, чи милосердя і ти можеш тоді зробити те, що є одним з головних обов'язків скавта: допомагати, всяким можливим способом, людям у нещасті.



Як св. Юрій давніх днів, так сьгоднішній скавт бореться проти всякого зла й нечистоти.

Пам'ятай, що це ганьба для скавта, який є в товаристві інших, якщо вони запримітять щонебудь — велике чи мале, близьке чи далеке чи низьке — чого він сам ще не запримітив.

Лицарськість

В давні часи лицарі були правдивими скавтами, а їхні закони були дуже подібні до Скавтового Закону наших днів.

Лицарі вважали свою честь за найсвятішу справу.

Вони ніколи не зробили б були нечесного вчинку, напр., брехні чи крадежу. Вони радше воліли б згинути, ніж зробити це. Вони були завжди готові боротися і

вмирати в обороні свого короля, свого віровизнання чи своєї честі.

Кожний лицар мав із собою малу дружину: щитоносця-джуру й кількох зброєносців — так само як наш гуртковий має свого заступника (заступника гурткового) — і чотирьох чи п'ятьох скавтів.



Ти, як скавт, зобов'язаний щодня зробити хоч один добрий вчинок.

Лицарський Кодекс

Дружина лицаря йшла звичайно за ним у вогонь і в воду, всі несли ту саму ідею, що їх провідник, а саме: Честь була для них святою.

Вони були вірні Богові, королеві й батьківщині.

Вони були особливо ввічливі й чемні супроти всіх жінок, дітей і немічних

Вони кожному радо помагали.

Вони роздавали потребуючим гроші і їжу і щадили гроші на ту ціль.

Вони вчилися орудувати зброєю, щоб могли захищати своє віровизнання і свою батьківщину проти ворогів.

Вони вдержували себе в силі, здоров'ї й рухливості, щоб могли добре виконувати ці обов'язки.

Ви, скавти, не можете зробити нічого кращого, як іти за прикладом лицарів.

Одну велику прикмету мали вони: щодня вони мали зробити комусь добрий вчинок, і це — один з наших законів.

Коли прокинешся вранці, згадай, що того дня маєш зробити добрий вчинок. Зав'яжи собі на хустині чи краватці вузол, щоб нагадав тобі про те.

Якщо ти пригадаєш собі колись, що ти забув зробити свій щоденний добрий вчинок, мусиш на другий день зробити два такі вчинки. Пам'ятай, що своєю Скавтовою Присягою ти зобов'язався на свою честь до цього. Але не думай, що скавт має зробити тільки один добрий вчинок на день. Зробити один вчинок — він мусить, але коли може зробити п'ятдесят, то тим краще.

Добрий вчинок буває дуже незначний. Добрим вчинком є вже те, коли ти вкинеш монету до пушки для вбогих, допоможеш старій жінці перейти на другий бік вулиці, встанеш і зробиш комусь місце, даси води спрагненому коневі, усунеш з хідника шкірку з банана. Один такий вчинок треба зробити щодня, але добрим вчинком він рахується тільки тоді, коли за те не приймаєш ніякої нагороди.

Р я т у в а н н я ж и т т я

Людина, що рятує життя ближньому (це може трапитися в наглих жахливих випадках у містах, копальнях і фабриках та в щоденному житті) є не менш героєм, як воєк, що кидається в боротьбу, щоб спасти товариша зпосеред усіх страхіть бою.

Тисячі скавтів здобули медалю за врятування життя, і я сподіваюся, що ще не один це зробить.

Багатьом з вас, певна річ, не одної, то другої днини, прийде нагода врятувати життя. Але ти мусиш бути готовим до того. Мусиш знати, що робити в ту хвилину, коли випадок трапиться, і мусиш це зробити негайно.

Замало читати про те в книжках і думати, що ти знаєш, що треба робити. Ти мусиш активно і часто вправлятися в тому, що треба робити, напр.: як прикривати уста й ніс мокрою хустиною, щоб могли дихати серед диму, як дерти простирало у вузькі паси й зробити з нього шнур, щоб видобутись з вогню, як відкрити вентиль і пустити повітря до каналу, повного газу, як підіймати й нести знепритомнілу людину, як рятувати й повертати до життя нібито втоплених.

Коли ти навчишся цього всього, матимеш довір'я до себе і як трапиться якийсь випадок, коли всі попадуть

у паніку, бо не знатимуть що робити, ти спокійно виступиш і зробиш те, що саме потрібно.

Витривалість

Щоб виконати всі ці обов'язки й завдання скавта, юнак мусить бути сильний, здоровий і рухливий. Він може стати таким, якщо хоч трохи про те подбає.

Маю тут на думці багато вправ, як рухові гри, біг, мандрювання, їзда велосипедом тощо.

Скавт повинен часто спати на вільному повітрі. Хлопець, що привик спати при зачинених вікнах, може простудитись, коли не спробує вперше спати надворі. Річ у тому, щоб завжди спати, вліті чи взимі, при відкритих вікнах — тоді не простудишся. Я особисто не можу спати ні при зачинених вікнах, ні при спущених занавісах, а коли перебуваю на селі, я люблю спати надворі.

Кілька вправ щоранку й щовечора — це знаменита річ, щоб вдержати себе »у формі«; — іде тут не так про те, щоб виробити сильні м'язні, але щоб прорухати всі свої внутрішні органи і побудити обіг крові в кожній частині тіла.

Кожний справжній скавт купається щодня. Якщо не може купатися щодня, натирає сильно тіло мокрим шоретким рушником.

Скавти віддихають носом, а не устами. Так вони не дістануть спраги. Вони не тратять так швидко віддиху. Вони не вдихають всякого роду зародків недуг з повітря і не хропуть уночі.

Вправи в глибокому віддиханні мають велику вагу для розвитку легенів і для постачання свіжого повітря (кисня) до крові, але їх треба виконувати на свіжому повітрі і без перерв.

При глибокому віддиханні треба повітря втягати поволі й глибоко носом, не устами, доки воно не розтягне ребер до можливо найбільшої міри. Тоді, після деякого часу, треба поволі й рівномірно видихати, знов без напруження. А втім, найкраще глибоке віддихання те, що приходить природно від численних вправ у бігу.

Люби свою батьківщину!

Моя й твоя батьківщина, — вони не вирости самі з себе, з нічого. Їх створила тверда праця і тверда боротьба чоловіків і жінок, а часто й жертва їх власним життям — тобто їхній щиро-сердечний патріотизм.

При всьому, що ти робиш, думай насамперед про свою батьківщину. Не витрачай всього свого часу і грошей для самої тільки своєї розваги, але думай передусім про те, яким способом можеш бути корисним для загального добра. Коли ти це виконаєш, тоді можеш справедливо й заслужено по-своєму розважитись.



Скавти вчаться витривалости, живучи серед природи. Немов дослідники-відкривці, вони самі несуть свій власний тягар і самі «керують своїм човном».

Можливо, ти й не бачив, як навіть малий хлопчина може принести користь своїй батьківщині, але ставши скавтом і придержуючись Скавтового Закону, кожен хлопець може стати корисним.

»Наперед батьківщина, потім я!« — нехай буде твоєю ціллю. Коли спитаєш себе щиро, мабуть, побачиш, що тепер ти пводишся саме навпаки. Я сподіваюся, якщо воно й так є, що відтепер поводитимешся правильно й залишишся таким назавжди. Не вдоволься тим, як це робили римляни, а дехто ще й тепер робить, щоб інші за заплату грали за тебе копаного м'яча або зводили за тебе бої. Самі причиніться до того, щоб маяв наш прапор.

Якщо сприймаєш Скавтинг у такому дусі, ти причинишся до цього. Берись до того не лише тому, що це приємна розвага, але й тому, що таким способом ти приротовишся на доброго громадянина не тільки своєї батьківщини, але й цілого світу.

Тоді в тобі житиме дух справжнього патріотизму, що його повинен мати кожний хлопець, якщо він хоч щонебудь варт.

ДУШОГУБСТВО В ЕЛСДОНІ

(Оце оповідання, здебільшого правдиве, показує загально обов'язки скавта).

Багато років тому в Північній Англії сталося жорстоке душогубство. Вбивника зловлено, доказано йому



Хлопець, Роберт Гіндмарш, помітив зовнішній вигляд волоцюги, не звертаючи надто на себе його уваги.

вину й повішено головно завдяки скавтським властивостям одного хлопця-пастуха.

Лісівництво. Хлопець, Роберт Гіндмарш, пас свої вівці на болотах. Шукаючи дороги додому, він пройшов мимо волоцюги, що розкинувши перед себе ноги, сидів на землі і щось їв.

Спостережливість. — Переходячи мимо, хлопець спостеріг зверхній вигляд волоцюги, а зокрема особливі цвяхи на підметках його черевиків.

Скритість. — Він не задержався і не вибалушив очей, тільки проходячи мимо скопив усі ці подробиці одним поглядом і не звернув на себе уваги волоцюги, що уважав його тільки за звичайного хлопчину.

Роблення висновків. — Коли хлопець приблизився, додому на яких 5 чи 6 кілометрів звідти,

натрапив на юрбу людей біля одної хати. Стару жінку (Маргарету Крозіер), яка там мешкала, найдено вбиту. Були різнородні здогади про те, хто зробив цей вчинок; підозріння впало на банду трьох чи чотирьох волоцюг, що вешталися по краю, грабуючи й погрожуючи смертю всякому, хто відкрив би і зголосив їх злочини.

Хлопець усе це чув. Опісля він побачив у малому городці біля хатини сліди ніг. Відтиски цвяхів згоджувалися з тими, що їх він бачив на черевиках волоцюги на болотах, і він зовсім природно зробив з цього висновок, що ця людина може мати щось спільне з душогубством.

Лицарськість. — Факт, що тут убито стару, безпомічну жінку, звернув лицарське почування хлопця проти душогуба, хто б це не був.

Сміливість і самодисципліна. — І так, хоч юнак знав, що друзі душогуба можуть убити його за подані відомості, він проте відкинув від себе страх. Він негайно пішов до поліційного урядовця, розповів про сліди в городі і про те, де можна знайти людину, що залишила ці сліди, якщо негайно туди підуть.

Здоров'я і сила. — Волоцюга на болотах відійшов так далеко від місця вбивства, непомічений ніким, крім Роберта, що почував себе безпечно і навіть і не думав про те, щоб той міг зайти аж на місце вбивства і потім вернутися назад з поліцією. Тому й він не поробив ніяких забезпечених заходів.

Роберт був сильний, здоровий син гір і відбув дорогу швидко й добре, так що вони знайшли волоцюгу і без труднощів його зловили.

То був циган Віллі Вінтер.

Його допитували, знайшли винуватим і повісили в Ньюкаслі. Потім його трупа, за тодішнім звичаєм, повісили на шибениці близько місця злочину.

Двох циганів, що були його спільниками, зловлено з деякими краденими речами і теж страчено в Ньюкаслі.

Добросердечність. — Коли хлопець побачив на шибениці тіло душогуба, йому стало жаль, що причинився до смерті ближнього.

Рятування життя. — Але староста похвалив його за це велике добро, що він зробив для своїх співземляків, спасаючи, мабуть, не одному з них життя тим, що звільнив цей світ від небезпечного злочинця.

Обов'язок. — Староста сказав: »Ти виконав свій обов'язок, хоч він був трохи небезпечний і дуже

неприємний для тебе. Одначе на те ти не повинен зважати. Це був твій обов'язок допомогти поліції виконати справедливість, а обов'язок треба виконати завжди, не зважаючи на те, скільки б це тобі не коштувало, навіть коли б ти мав віддати своє життя.»

П р и к л а д. — Так то цей хлопець виконав під кожним оглядом скавтський обов'язок.



Скавтмастер вказує хлопцеві спосіб, як стати скавтом і помагає йому на шляху скавтування.

Він виявив: лісівництво, спостереження без того, щоб бути поміченим, роблення висновків, лицарськість, почуття обов'язку, витривалість, добросердечність.

Йому й не снилося, що діло, яке він робив з власної спонуки, служитиме колись, після багатьох років, вам, іншим юнакам, прикладом, що повчає, як виконувати обов'язок.

Ви повинні пам'ятати, що так само й ваші діла можуть колись, після вас, інші відмітити і також поставити їх за приклад.

А тому при всякій нагоді старайтеся виконати як слід свій обов'язок.



Гутірка при ватрі ч. 3. ЯК СТАТИ СКАВТОМ .

**Проба учасника — Скавтовий Закон —
Скавтова Присяга — Скавтський знак і
привіт — Іменування — Скавтський од-
нострій**

Щоб стати скавтом мусиш, за дозволом твоїх батьків на письмі, вступити в скавтський гурток або скавтський курінь у своїй найближчій околиці.

Але заки станеш скавтом, мусиш пройти пробу учасника. Це проста проба, яка має тільки довести, що ти щось варт і хоч трохи годишся до того. Вимоги цієї проби видруковані на кінці цієї книжки. Тут немає ніяких великих труднощів і все, що тобі треба знати, знайдеш у цій книжці.

Коли ти довів своєму скавтастрові, провідникові твого куреня, що ти це все вмієш зробити і що виконаєш це правильно, тебе іменують скавтом, і ти матимеш право носити відзнаку учасника.

Скавтовий Закон

Скавтовий Закон містить у собі правила, що стосуються скавтів цілого світу. Цим правилам ти присягаєш коритися, коли тебе приймуть у скавти. Скавтовий Закон поданий на початку цієї книжки (ст. XIII). Простудію його уважно, щоб ти зрозумів значення кожної точки.

Скавтова Присяга

Коли тебе іменують скавтом, мусиш скласти перед рештою куреня скавтову Присягу.

Скавтову Присягу подано на початку цієї книжки.

Цю Присягу дуже важко додержати, але це найповажніша присяга, жаден хлопець не є скавтом, якщо він не робить всього, що в його силах, щоб жити згідно з своєю Присягою.

Отже, як бачиш, скавтінг — це не жарти; він ставить до тебе багато вимог, і я знаю, що можу довіряти тобі, що ти зробиш усе, що тільки зможеш, щоб додержати свою Скавтову Присягу.

Скавтське Гасло

Скавтське гасло звучить:

БУДЬ ГОТОВ!

Це означає, що ти маєш завжди бути в стані духового й фізичного поготівля, щоб виконати свій обов'язок.

Будь готов духом, здисциплінувавши самого себе, до послуху кожному наказові та продумавши наперед кожний випадок чи ситуацію, що можуть трапитись, щоб ти знав, що саме в даному моменті треба зробити і щоб ти хотів це робити.

Будь готов тілом, здобуваючи силу, рухливість і спроможність робити саме те, що треба в даній хвилині дійсно зробити.

Скавтська відзнака

Скавтська відзнака — це вістря стрілки, що вказує на північ на карті чи на компасі. Воно є відзнакою скавта, бо вказує правильну дорогу і вгору. Вказує шлях, як виконувати свій обов'язок і помагати іншим. Три вістря пригадують нам три точки Скавтової Присяги.

Це вістря стрілки стало відзнакою скавтів в усіх країнах світу. Щоб відрізнити одні народи від інших, часто вміщують наверху знак даної країни. Це бачиш, наприклад, в Сполучених Державах Америки, де орел з національним щитиком Америки уміщені напереді, а за ними є відзнака світового Скавтового Братерства. Так само є і в багатьох інших державах.

Під вістрям є скручена стяжка із скавтським гаслом »Будь готов!« Стяжка скручена на кінцях вгору, немов уста скавта, що виконує свій обов'язок з усміхом і радо.

Під стяжкою є мотузок з вузлом. Цей вузол має пригадати тобі, що ти повинен щодня зробити добрий вчинок.

Скавтський знак і поздоровлення

Скавтський знак робимо так: підносимо праву руку з долонею зверненою вперед, при чому палюх спочиває на нігті мізинця, а інші пальці випростовані вгору. Ці три пальці пригадують скавтові три частини Скавтової Присяги. Скавтський знак робимо тоді, як складаємо Присягу, або коли когось вітаємо. Так зложена рука, піднесена до чола — це скавтське поздоровлення.

Коли здоровити

Всі, що носять скавтську відзнаку, здоровлять один одного раз у день. Здоровить перший, без огляду на ступінь старшинства, той, хто перший запримітив іншого скавта



Три вістря скавтської відзнаки і три пальці скавтського знаку пригадують скавтові три пункти Скавтової Присяги.

Скавти мають завжди здоровити на знак пошани: при піднесенні прапора, при звуках національного гимну, при відкритті національного прапора, при зустрічі з скавтськими прапорами, коли їх несуть урочисто, при всякому похороні. В таких випадках, коли скавти є в службі, здоровлять і стають «на струнко» з наказу свого провідника. Якщо скавт не є в службі, має здоровити самостійно. В кожному випадку обов'язані здоровити провідники в капелюсі.

Рукою здоровить скавт тільки тоді, коли не має палиці, і то завжди правою рукою. Коли скавт несе палицю, здоровить так, що прикладає ліву руку гарним рухом поземо впоперек тіла, ледве дотикаючись палиці пальцями, зжовненими як до скавтського знаку.

В однострою скавт здоровить, однаково — в капелюсі він, чи ні — з єдиним винятком Богослужби, коли то всі скавти, замість здоровити, стають »на струнко«.

Значення привіту

Раз сказав мені один чолов'яга, що »він такий самий собі пан, як і інші, і що він не буде він, коли одним пальцем рушить, щоб поздоровити так зв. »вищих«; він не збирається бути рабом і не буде плазувати перед іншими, ні, він ні« — і т. д.

Таке грубіянське переконання мають звичайно ті, що не дістали скавтського виховання.

Я не сперечався з ним, хоч я міг сказати йому, що він склав собі хибне уявлення про поздоровлення.

Здоровитися — це ознака визначних людей. Це привілей — могли когось поздоровити.

В давніх часах вільні люди мали право носити зброю, і коли один одного зустрів, кожний підносив угору свою праву руку, щоб показати, що в ній немає зброї, що вони зустрічаються як друзі. Так само робив озброєний чоловік, коли зустрів безборонну людину чи жінку.

Раби чи невільники не мали права носити зброї; вони мусіли проходити повз вільних людей, не роблячи ніякого знаку.



Скавт подає скавтові ліву руку — це скавтський стиск руки.

Тепер люди не носять зброї. Але ті, що мали б право носити її як лицарі, шляхта й зброєносці, тобто люди, що живуть з власного маєтку чи самі заробляють собі на прожиток, все ще зберігають таку форму привітання, що прикладають руку до капелюха або навіть здійсмають його з голови. Ледащо не має права здоровити й мусить прощмигнути мимо, як це він звичайно робить, не звертаючи на себе уваги вільних людей чи тих, що самі на себе заробляють.

Здоровити — означає, що ти порядна людина й гарно думаєш про інших. Нічого рабського в тому немає.

Коли хтось чужий привітає тебе скавтським знаком, ти повинен зразу ж відповісти на нього таким же привітом, а потім подати йому ліву руку — скавтськ-

кий стиск руки. Якщо він тоді покаже тобі свою скавтську відзнаку або докаже, що є скавтом, ти мусиш поводитися з ним як з братом-скавтом і допомогти йому.

Іменування скавтом

Тут подається проект іменування прихильника скавтом:

Курінь уставляється у формі кінської підкови, скавтмастер і його заступник стають в отворі підкови. Прихильник зі своїм гуртковим стоять в півкрузі зараз напроти скавтмастра.

Заступник скавтмастра держить у руках палицю й капелюх прихильника. На наказ скавтмастра виступити вперед гуртковий впроваджує прихильника насередину. Тоді скавтмастер питає: »Чи знаєш, що таке честь?«

Прихильник відповідає: »Так. Це означає, що мені можна довіряти, що буду правдомовний і чесний« (або інші відповідні слова).

»Чи знаєш Скавтовий Закон?«

»Так«.

»Чи можу довіряти твоїй честі, що ти робитимеш усе, що в твоїх силах, щоб жити згідно зі Скавтовою Присягою?«

Прихильник робить тоді скавтський знак, а з ним робить це і весь курінь у часі складання Присяги.

Скавтмастер: »Довіряю твоїй честі, що ти додержиш цієї Присяги. Відтепер ти належиш до великого світового Братерства Скавтів«.

Заступник скавтмастра вкладає тоді йому на голову капелюх і передає йому палицю.

Скавтмастер подає йому ліву руку.

Новий скавт повертається і здоровить Курінь.

Курінь здоровить.

Скавтмастер дає наказ: »До свого гуртка — відступи!«

Курінь бере палиці »на плече« і новий скавт зі своїм гуртковим відходять до свого гуртка.

Дальші кроки в скавтіngu

Коли тебе іменовано скавтом, ти можеш досягнути дальший ступінь — скавта другої кляси »розвідника«. Для того ти мусиш навчитися основ багатьох корисних предметів. Відзнакою скавта другої кляси є стяжка зі скавтським гаслом.

Жаден скавт не хоче лишитися довше скавтом другої кляси, і так ти станеш скавтом першої кляси (скобом) якомога швидше. Це означатиме багато праці: треба опанувати знакування, навчитися читати карту, знати мандрівництво, першу поміч і багато іншого. Відзнакою першої кляси є вістря стрілки разом зі стяжкою.

Так само можеш здобувати відзнаки за проби вмілостей*) з різних ділянок твоїх улюблених зайнять.

Скавтський однострій

Скавтський однострій дуже подібний до того, що його носили мої воляки, коли я командував Південно-Африканською Поліцією. Вони знали, що він вигідно, практично й добре захищає від усякої погоди. Тому й зовсім такі самі однострої мають і скавти.



Скавтський однострій, що його вживають в цілому світі, дуже подібний до однострою Південно-Африканської Поліції.

З деякими невеличкими змінами первісний скавтський однострій припав до вподоби скавтів цілого світу і був загально прийнятий. Правда, в незвичайних кліматичних умовах треба його пристосувати до пори року, однак, в загальному різні народи поміркованого підсоння вживають подібного однострою.

Починаємо з гори. Ширококрисий капелюх кольору хакі добре захищає від сонця й дощу; держиться він на голові за допомогою шнурівки, що пробігає ззаду довкола голови й на переді капелюха зав'язана в

*) Вимоги до проб другої й першої кляси подані на кінці цієї книжки. Вимоги до проб вмілостей можеш знайти у відповідних підручниках твоєї країни.

ключку. Ця шнурівка не раз пригодиться тобі в таборі. Капелюх має чотири загини.

Далі йде хустка чи краватка, зложена в трикутник, що його вершок звисає на плечі. Кожний курінь має свій колір хустки, а тому, що з хусткою зв'язана й честь куреня, мусиш дбати, щоб вона була завжди чиста й порядна. Хустку притримують вузлом на шиї або за допомогою своєрідного перстеня зі шнурка, металю, кости чи чогось подібного. Хустка хоронить карк від сонця і служить для багатьох цілей: для перев'язки або щоб зробити линву в разі потреби.

Скавтська сорочка (або светер) вільна й вигідна, а вже не може бути нічого вигіднішого, як підкасати вгору рукави. Всі скавти завжди підкашують рукави, бо це дає їм більшу свободу рухів, та роблять це також на знак, що скавти готові виконати своє гасло. Вони спускають їх тільки тоді, коли дуже холодно, або так гаряче, що можуть попекти рамена на сонці. В холодний час можна вдягнути на сорочку чи ще краще під неї щось тепле.

Штанці кінечні для тяжкої роботи, при виходженні на гору, для мандрівок і таборування. Вони дешевші і гігієнічніші, ніж «гольфки» «підколінні штани» чи довгі штани. Вони дають ногам свободу рухів і добрий доступ повітря. Ще одна вигода: коли земля мокра, можеш ходити без панчіх і ніщо з твого одіння не змокне.

Панчохи придержувані підв'язками, зелені кінці яких виглядають з-під їх горішньої виверненої частини.

Я особисто вважаю півчеревики відповіднішими, ніж високі черевики, бо вони краще допускають повітря до ніг і так зменшують небезпеку нагніток і задирок, що їх спричинюють мокрі панчохи, які зм'якшують шкіру ніг, коли носимо тісно шнуровані черевики.

Ношення однострою

Виряд скавтів, через свою одностайність, нав'язує тепер вузли братерства поміж хлопцями по цілому світі.

Правильне ношення однострою й охайність зовнішнього вигляду кожного скавта приносить честь нашому Рухові. Це його гордість на себе самого і на свій курінь.

Один недбалый скавт, навпаки, може понизити цілий Рух в очах людей. Покажи мені такого, а я покажу тобі,

що він не набрався справжнього скавтового духа і не є гордий на те, що є членом нашого великого братерства.

Скавтська палиця

Скавтська палиця — це корисний додаток до виряду скавта. Я особисто переконався, що вона є неоцінним помічником при переході гір чи покритого каменюками терену, особливо вночі в лісі чи в гущавині. Коли карбуємо на палиці різні знаки, що відповідають нашим досягненням, тоді вона стає ступнево не тільки дорожнім товаришем скавта, але і його записником.

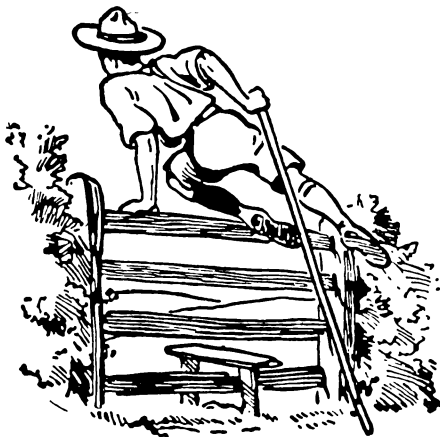
Скавтська палиця — це товстий кийок заввишки до твого носа, позначений для мірвання поділкою цалів і стіп.

Палиця пригодиться до всього: до будови ношів, для задержання натовпу, для перескочення рівчака, змірвання глибини річки чи для вдержання зв'язку з рештою гуртка в темну ніч. Можеш допомогти іншому скавтові пробратись через високий мур, коли держиш руками палицю поземо, щоб творила східець; потім він може згори подати руку.

Кілька палиць пригодиться для будови легкого мосту, колиби чи машту під прапор.

Є ще багато інших способів користування палицею. Дó речі, ти швидко побачиш, що скільки разів не матимеш при собі палиці, завжди будеш відчувати її недостачу.

Якщо маєш для цього нагоду, виріж собі власну палицю, але перед тим не забудь попрохати на це дозволу.



Скавтська палиця пригодиться часто у скавтуванні.



Гутірка при ватрі ч. 4. СКАВТСЬКІ ГУРТКИ

**Гурткова система — Гуртковий —
Гурткові знаки — Гри**

Кожний скавтський курінь складається з двох або більше гуртків по шість до вісім хлопців.

Головна ціль гурткової системи — накласти на якнайбільшу, по змозі, кількість хлопців справжню відповідальність. Вона доводить кожного хлопця до пізнання того, що й він має деяку особисту відповідальність за успіх свого гуртка. Вона доводить кожного гурток до пізнання того, що він має деяку відповідальність за успіх куреня. Через гурткову систему скавти пізнають, що вони мають значний вплив на те, що робить їх курінь.

Гуртковий

Кожний гурток вибирає собі одного хлопця за провідника. Його звать гуртковим. Скавтмастер багато вимагає від гурткового, але дає йому вільну руку в виконванні його праці в гуртку. Гуртковий вибирає собі іншого хлопця як свого заступника. Його звать заступником гурткового. Гуртковий відповідальний за справність і точність свого гуртка. Скавти з його гуртка слухають його наказів не зі страху перед карою, як буває часто при військовій дисципліні, але тому, що вони

Слово до гурткових

Я хочу, щоб ви, гурткові, взялися виключно самі до вишколу своїх гуртків, бо ви маєте можливість взяти в руки кожного юнака з вашого гуртка й зробити з нього повноцінну людину. Що з того, коли ви матимете одногодвох прекрасних юнаків, а решта не годитиметься ні до чого? Ви повинні пробувати зробити їх всіх на правду варітними.

Найважливіший крок до цього — це ваш власний приклад, бо те, що ви самі робите, робитимуть також і ваші скавти.

Покажіть їм, що ви вмієте слухати наказів, — байдуже, чи це усні, друковані, чи писані правила, — і що ви виконаєте їх, не зважаючи на те, чи при тому є ваш скавтмастер, чи ні. Покажіть їм, що вмієте здобувати відзнаки проб умілостей, а ваші хлопці без довгого переконування підуть за вами. Але не забувайте, що ви маєте їх вести, а не пошихати.

творють дружину, яка разом грається і йде за своїм провідником, щоб здобути честь і успіх для свого гуртка.

Гуртковий, вишколюючи і ведучи свій гурток, здобуває практику й досвід, бо це є хлопець, що може нести відповідальність.

Гуртковий має також, крім вишколювання свого гуртка, вести його, тобто він мусить бути щонайменше такої добрий, як кожний з його скавтів при виконуванні різних своїх завдань. Він ніколи не сміє примушувати хлопця зробити щось таке, чого й сам він не зробив би. І він ніколи не сміє до нікого присікатися, але мусить викликати в кожного захоплення й охоту до праці, підбадьорюючи його радісно в його зусиллях.

На кожному місці в житті треба молодих мужів, яким можна довіряти, що вони візьмуть на себе відповідальність і провідництво. Так то й гуртковий, що провадив свій гурток від успіху до успіху, має всі шанси здобути успіх і в своєму особистому житті, коли піде у світ.

Переважна частина твоєї праці в гуртку складається зі скавтських ігор і практичних вправ, що при них ти здобуєш скавтський досвід.

Рада гурткових

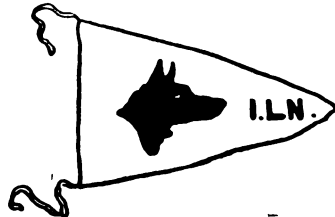
Рада гурткових, (тобто) Почесна Рада — це важна частина гурткової системи. Це постійний комітет, що

полагоджує справи куреня. Почесну Раду творять скавтмастер і гурткові або — в малому курені — гурткові і їх заступники. В багатьох Радах скавтмастер буває вправді на сходах Ради, але не голосує. Гурткові в Почесній Раді вже в багатьох випадках вели самі курінь під неprisутність скавтмастра.

Почесна Рада*) рiшає в справах програм праці, таборів, нагород, і в інших питаннях, що заторкують ведення куреня. Члени Ради зобов'язані зберігати тайну. Тільки рішення, що стосуються цілого куреня, як змагання, збірки тощо, подається до загального відомома.

Гурткові імена і знаки

Кожний курінь дістає ім'я за своєю місцевістю. Кожний гурток у курені дістає ім'я якоїсь тварини. Треба вибирати тільки назви таких звірят і птахів, що живуть у вашій околиці. Так, напр., 33. Лондонський



Ось гуртковий прапорець Гуртка «Вовків» Першого Лондонського Куреня.

курінь може мати п'ять гуртків «Слуков», «Булдогів», «Сов», «Лиликів» і «Котів».

Кожний гуртковий має на своїй палиці малий прапорець з рисунком гурткового звіряти по обох боках.

Кожний скавт у гуртку має своє порядкове число. Гуртковий має число 1., заступник гурткового ч. 2., решта скавтів має дальші числа. Скавти звичайно працюють парами як друзі, чч. 3 і 4 разом, чч. 5 і 6 разом, і чч. 7 і 8.

Гурткове гасло

Кожний гурток обирає собі гасло, що якимсь способом стосується гурткового звіряти. Наприклад, «Орли» можуть ужити як головних слів «Здійматись у висоти»,

*) Вислів «Почесна Рада» в організаціях Американських Скавтів вказує на функцію уділювання почесних відзнак чи іменувань скавтові.

»Бобри« можуть говорити про »Тяжку працю«, »Пси« — »Вірний до смерти« тощо.

Кожний скавт у гуртку мусить уміти гакож наслідувати голос гурткового звіряти, наипр., кожний скавт з »Булдогів« мусить уміти наслідувати гаркання булдога. За допомогою такого знаку скавти якогось гуртка можуть порозуміватись один з одним вночі або, коли скриваються. Жадному скавтові не вільно вживати гасла інших гуртків, крім свого. Гуртковий кличе свій гурток у кожду пору свистом і вигуком гурткового гасла.

Лісівницьке означування дороги

Скавт означає дорогу на землі близько правого боку шляху. Ніколи не треба робити цих знаків там, до вони могли б пошкодити або опоганити вигляд чиеїсь приватної власности.



Йти цією дорогою.

Три кроки відсіля в напрямі стрілки схований лист.

Не йти цією дорогою.

»Я пішов додому«.



(Підпис) »Гуртковий Круків 15. Лондонського Куреня«.



»Сюди йде дорога«



»Поверни праворуч«

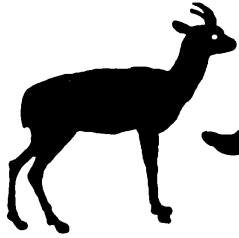
Коли скавт робить на землі знаки, щоб їх читали інші, тоді рисує також голову гурткового звіряти. І так, коли він хоче сказати, щоб не йти якоюсь дорогою, тоді рисує на ній знак »Не йти цією дорогою«; і до того добавляє голову свого гурткового звіряти, щоб зазначити, який гурток викрив непридатність дороги, та своє власне число, щоб показати, хто зі скавтів зробив це викриття, ось так:



Вночі кладемо на дорогу в подібному виді прутики, обмотані віхтем трави або каміння, щоб їх можна було почути під рукою.



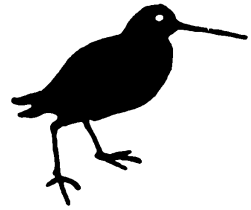
АЛІГАТОР
Хриплий рев:
»Гу-а-ер«
Зелена й хакі



АНТИЛОПА
Високе пи-
щання
»Мйоу — ок«
Тем. синя і біла



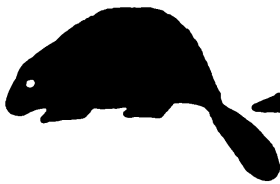
БАРАН
Бляння:
»Ба-а-а«
Брунатна



БЕКАС
Крик:
»Джік-джік«
Тем. синя й
багряна



БИК
Рев:
»Ум — мау«
Червона



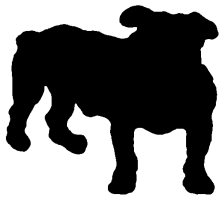
БОБЕР
Плескіт доло-
нями
Синя й жовта



БОРСУК
Пискл. крик
»Чіт-т-т«
Фіолетна й
біла



БУЙВІЛ
Глибокий рев:
»Ум — мау«
Червона й біла



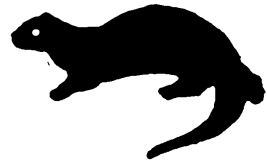
БУЛДОГ
Гарчання:
»Гре — ау«
Голуба й бру-
натна



ВЕДМІДЬ
Бурчання:
»Бурр«
Брунатна
й чорна



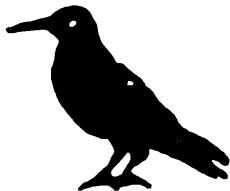
ВИВІРКА
Крик:
»Нат-нат-нат«
Сіра й темно
червона



ВИДРА
Крик:
»Гой-ой-ойк«
Брунатна
й біла



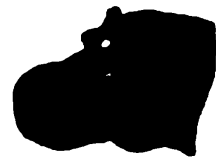
ВОВК
Виття:
»Гау-ууу«
Жовта й чорна



ГАЛКА
Крик:
»Крі-е, крі-е«
Чорна й чер-
вона



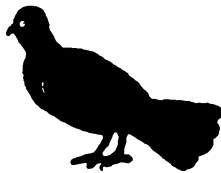
ГІЄНА
Крикливий
сміх:
»Ва-ва-ва-ва«
Сіра й чорна



ГІПОПОТАМ
Сичання:
»Бррррасссш«
Рожева
й чорна



ГОЛУБ
Кличе:
»Ку-у-у«
Сіра й біла



ГОТУР
Крик:
'Піте-піле-піле'
Брунатна
й сіра



ДИК
Рожкання:
»Бруф-бруф«
Сіра й рожева



ДЯТЕЛЬ
Цвірінкливий
крик:
'Гіарфл-арфа'
Зелена-й
фіолетна



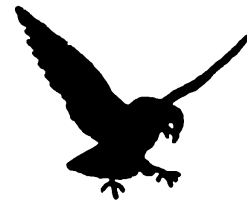
ЗОЗУЛЯ
Кличе:
»Кук-ку«
Сіра



КАЖАН
Дуже високе
скигління:
»Піц-піц«
Голуба й чорна



КАНГУР
Кличе:
»Ку-і«
Червона й сіра



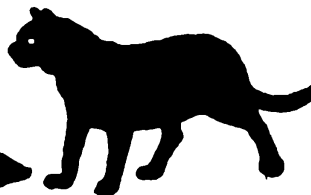
КАНЯ
Крик:
»Кі-Кі«
Тем. синя
й зелена



КІНЬ
Іржання:
»Гі-і-і-і«
Чорна й біла



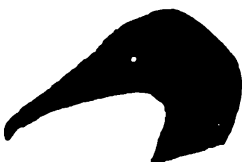
КІС
Крик:
Фор-фор-фор-і
Чорна й хакі



КІТ
Крик:
»Міяу«
Сіра й
брунатна



КОБРА
Сичання:
»Песст«
Помаранчева
й чорна



КОРМОРАН
Крик:
»Крр-ворр«
Чорна й сіра



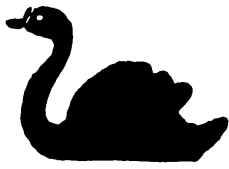
КРУК
Крик:
»Кар-кау«
Чорна



КУЛИК
Свист:
»Керлі«
Зелена



ЛАСТІВКА
Щебетання:
»Куї«
Темно синя



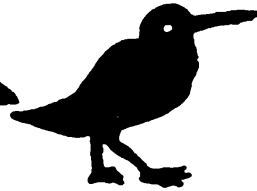
ЛЕБІДЬ
Крик:
»С-с-с-с«
Сіра і багряна



ЛЕВ
Кличе:
»Й-юю«
Жовта й
червона



**ЛІСОВИЙ
ГОЛУБ**
Кличе:
»Бук-гу-ру«
Синя й сіра



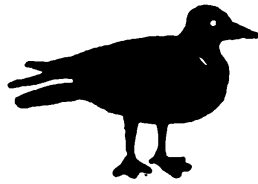
**ЛІСОВА
СЛУКВА**
Високий сича-
вий свист'
Каштанова й
фіолетна



ЛИСИЦЯ
Гавкає:
»Га-га«
Жовта й
зелена



МОРЖ
Глибокий
гавкіт
»Уф«
Біла й хакі



**МОРСЬКА
МЕВА**
Скигління:
»Уі-уі-уі«
Ясно синя
й багряна



МУНГОС
Пищання:
»Чі-іп«
Брунатна
й помаранчева



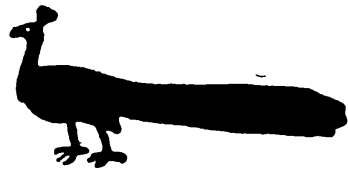
**НОСОРО-
ЖЕЦЬ**
Рев: »Вор-вор«
Тем. синя
й помаранчева



ОЛЕНЬ
Рев:
»Ба-у«
фіолетна
й чорна



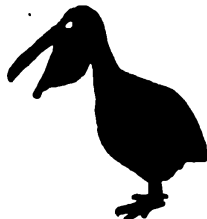
ОРЕЛ
Пронизливий
крик:
»Крі-і-і«
Зелена і чорна



ПАВА
Крик:
»Бі-ойк«
Зелена
й синя



ПАНТЕРА
Язик збоку уст:
»Кі-ук«
Жовта



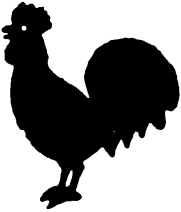
ПЕЛІКАН
Крик:
Квакання як
жаба
Сіра і фіолетна



ПЕС
Гавкання:
»Гауау-вау«
Помаранчева



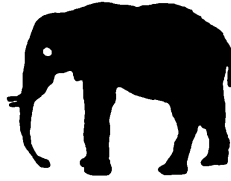
ПІНГВІН
Свист:
»Сі-сі«
Біла
й помаранчева



ПІВНИК
Крик:
Кок-е-дудл-ду
Червона й
брунатна



СОВА
Свист:
»Кут-ку-ку«
Синя



СЛОН
Рев. трубіння:
"Трер-овмп-ер"
Пурпурова
й біла



СОКІЛ
Крик:
»Гік-гік-гік«
Каштанова й
помаранчева



СОКОЛИК
Крик:
»Кік-кік-кік«
Тем. синя
й каштанова



**ТАРАХКА-
ВЕЦЬ**
Тарахкати ка-
мінчиком у
малій пушці
Рожева й біла



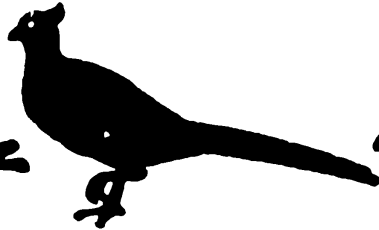
ТЕТЕРЕВ
Крик:
»Гоу-бек,
гоу-бек«
Темна і ясно-
брунатна



ТИГР
Гарчання:
»Грео«
Фіолетна



ТЮЛЕНЬ
Кличе:
»Гарк«
Червона
й чорна



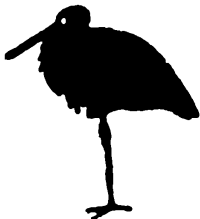
ФАЗАН
Крик:
»Кок-кер«
Брунатна
й жовта



ЧАЙКА
Свист:
»Тівіт«
Зелена й біла



ЧАПЛЯ
Крик:
»Квешк«
Сіра



ЧОРНОГУЗ
Крик:
»Корр«
Синя й біла



ШАКАЛЬ
Крикливий
сміх:
»Ва-ва-ва-ва«
Сіра й чорна



ШПАК
Свист:
Вгору й
вдолину
Чорна й жовта



ЯСТРУБ
Крик:
»Крі-і«
Рожева

ГУРТКОВІ ПРАКТИКИ

Кожний скавт повинен вивчити голос свого гурткового звіряти. Його треба заохочувати, щоб пізнав, що в'яжеться з життям цього звіряти, його-звички і т. п. Це може бути першим кроком до природознавства.

—:—

Кожний скавт повинен знати, як зробити простий рисунок свого гурткового звіряти. Його повинні вживати як гурткового підпису.

—:—

В природі треба вживати особливих скавтських знаків. Їх можна рисувати в пилюзі, робити з прутиків тощо. Уживаючи тільки таких знаків, можна влаштувати добру гру слідження.

—:—

Треба заохочувати до різного роду чинностей: гри в судову розправу та імпровізовані сценічні гри — з дуже добрим виш-колом, вони пригожі для вечорів при таборівій ватрі, або коли доводиться сидіти в каті.

ГРИ

Скавт зустрічає скавта

Поодиноких скавтів чи пари скавтів або й цілі гуртки виводимо й розставляємо одних від одних на віддаль яких двох кілометрів. Вони мають іти просто одні до одних чи то здовж якоїсь дороги, чи то при допомозі якихсь знаків, що їх визначаємо в полі обом сторонам, щоб забезпечити їх зустріч, напр.: крутий горбок або велике дерево, що знаходиться точно за другим грачем. Гурток, що перший побачить другого — виграє. Перемогу визначає гуртковий, що держить гуртковий прапорець так, щоб його бачили роз'ємні судді, при чому вживас свистака. Гурток не мусить триматися разом, але виграє той гурток, що перший піднесе гуртковий прапорець, тому краще для скавтів вдержувати зв'язок з гуртковим при помочі знаків, голосу чи звідомлень.

Скавти можуть вживати різних підступів, напр., вилізти на дерево, сховатися у візку тощо, але їм не вільно перебиратися для маскуванія без особливого дозволу.

Цю гру можна проводити і вночі.

Гутірки

Добрими вправами для зимових вечорів в домівці є гутірки на якусь актуальну тему під провідництвом скавтмастра. Він подбає, щоб доповідач приготувався наперед до того, щоб започаткувати гутірку й подати один погляд на вибрану тему, з тим, що інший промовець буде боронити інший погляд.

Вислухавши їх, скавтмастер закликає присутніх за чергою висловити свої погляди. Вкінці він переведе голосування за й проти даного погляду.

Спочатку хлопці будуть говорити дуже несміло, хібащо тема, яку вибрав скавтмастер, на правду так дуже їх цікавить, що їм розв'яжуться язика.

По одній чи двох гутірках вони матимуть більше довір'я до себе й зуміють висловлюватися більш речево. Вони засвоюють собі також правильну поведінку при публічних зібраннях, як:

піддержувати пропозиції, вносити поправки, слухати розпорядків голови зборів, голосувати, признавати подяку голові тощо.

Гра в судову розправу

Замість гутірки може бути, для зміни дуже цікава гра в судову розправу.

Наприклад, оповідання про Елсдонське душогубство, подане в гутірці ч. 2., може бути темою розправи.

Скавтмастер діє як суддя і призначає хлопців на такі ролі:

В'язень	Вільям Вінтер
Свідок	Хлопець, Роберт Гіндмарш
"	Поліційний урядовець
"	Селянин
"	Стара жінка (приятелька вбитої)

Оборонець в'язня.

Адвокат позовника.

Голова Суду і суд присяглих (якщо є досить скавтів).

Наслідуй як можеш найточніше поведінку в правдивому суді. Доручи кожному грачеві, щоб він сам, придержуючись того оповідання, але з більшими подробицями, приготував собі свої зізнання, промови чи перехресні переслухання, згідно з його власним розумінням і уявою. Не визнавай в'язня конче винним, якщо позивник не доведе перед судом присяглих свого права.

Роблячи підсумки, скавтмастер повинен видвигнути факт, що хлопець Гіндмарш виконав під кожним оглядом скавтський обов'язок; це буде для хлопців переконливим поученням.

Неприготовані сценічні гри

Подаємо дію короткої простої гри, призначаючи кожному акторові його роллю та подаючи нарис того, що він має робити й



Сценічні гри дають багато втіхи. Це не важно, який голос ти маєш, якщо ти тільки говориш ясно й виразно.

говорити. Скавти грають, та, поступаючи все далі, виголошують бажані розмови.

Це розвиває силу уяви й вислову.

Скавтські воєнні пісні

Скавтський хор. Ось пісня, що її африканські зулуси звикли співати своєму вождеві. Її можна викрикувати в поході

Співаючи вдруге, вони йдуть назад.

Співаючи втретє, вони обертаються вліво, постійно держачи один одного за плече, і порушаються кругом у великому колі, повторюючи хор, доки не зроблять кола.

Тоді вони стають у великий круг; всередину вступає один з них і виконує військовий танок, показуючи, як він слідив і боровся з ворогом. Він показує цілу боротьбу тільки рухами, доки вкінці не вб'є свого противника. Тим часом скавти співають пісню Інгоніяма і танцюють по-своєму. Як тільки він скінчив боротьбу, провідник починає пісню «Будь готов», що її повторюють тричі в честь скавта, що саме танцював.



Військовий танок юнаків племені Кікую в Африці навів на думку скавтського «військового танку».

Тоді вони знов починають пісню Інгоніяма, а інший скавт вступає в круг і рухами показує, як він слідив і забив дикого буйвола. Коли він підповзає і слідить звірину, всі скавти присідають і співають свою пісню дуже тихо, а коли він наблизиться до звірини, вони одночасно підскакують, танцюють і голосно викрикують пісню. Коли він заб'є звіря, провідник знов починає «Будь готов» у його честь, повторюючи пісню тричі, а скавти вдаряють палицями в землю, тоді саме, коли тупають ногами на «Бом! Бом!». При кінці третього повторення дають «Бом! Бом!» — двічі.

Тоді круг замикається, скавти обертаються знов вліво, хапаючи лівою рукою плече сусіда і відходять, співаючи пісню Інгоніяма або, коли не треба відходити, розходяться по кінцевому «Бом! Бом!»

Пісню Інгоніяма треба співати жваво, а не гудіти сумно, як при похоронах.

До
ВИДАВНИЦТВА «МОЛОДЕ ЖИТТЯ»
в

АВІСБУРГУ

Отрим зголошую передплату на книжку Лорда Вейден-Пауела «Скав-
тінг для хлопців», що вийде в шістьох зошитах.

Гроші на передплату в сумі 7.— ДМ висилаю / вишлю*) на адресу Цен-
тральної Пластової Каси, Авсбург, Кіліанштр. 1. / на банк: Bayerische Bank
für Handel und Industrie Augsburg, Konto Nr. 12723 (Dr. G. Figol). Bei Zahl-
karten: Postscheckamt München Nr. 155.

Книжку прошу вислати мені зошитами / вислати мені після її виходу
цілістю*). Якщо віду за кордон, то зошити / книжку*) прошу вислати
мені на адресу, що її Вам подам.

*) Непотрібне скреслити.

З пошаною

(Ім'я і прізвище — латинкою)

(Докладна адреса — латинкою)

Absender:

Пластове Видавництво «Молоде Життя»
почало друкувати авторизований укра-
їнський переклад відомого підручника
для скавтів «СКАВТІНГ ДЛЯ ХЛОПЦІВ»
Лорда Вейден-Пауела. Книжка повнить-
ся шістьма зошитами по 1.50 ДМ. Хто
одначе до дня 1. грудня 1948 р. вишле
передплату в сумі 7.— ДМ, той одержить
всі шість зошитів зараз після їх виходу,
або цілу книжку після виходу всіх зо-
шитів. Хто купить перший зошит за
1.50 ДМ і вишле 5.50 ДМ як решту перед-
плати до 1. грудня 1948. р., той одержу-
ватиме книжку зошитами зараз після їх
виходу. Передплатники зошитами одер-
жать з останнім зошитом перших вісім
вступних сторінок з обкладинкою до цілої
книжки.

An

Verlag „MOLODE ZYTIIA“

130

AUGSBURG 2

Kilianstr. 1
(Postfach)

Передплатуйте
»МОЛОДЕ ЖИТТЯ«

ЖУРНАЛ ПЛАСТОВОГО ЮНАЦТВА

Окреме число	0.60 ДМ
Квартальна передплата	1.50 ДМ
Піврічна передплата	2.80 ДМ
Річна передплата	5.40 ДМ

Гроші на передплату, подаючи свою точну адресу,
шліть на

Центральну Пластову Касу Augsburg 2, Kilianstr. 1.

B a n k k o n t o : Bayerische Bank für Handel u. Industrie,
Nr. 12 723. Dr. G. Figol, Augsburg; Postscheck-
amt München Nr. 155 (bei Zahlkarten).

Нова праця про ідею й методи пластування:

Др. Юрій Старосольський

»ВЕЛИКА ГРА«

Багато ілюстрована, з оригінальними ініціалами
арт. мал. проф. С. Судомори

Ціна 3.— ДМ

Набувати у Висилковій Станиці Кооп. »Пласт«
Авгсбург, Сомме-Касерне, БЛ. 1.

Вже вийшов з друку

ПЛАСТУНСЬКИЙ КАЛЕНДАРЕЦЬ

НА 1948/1949 рік

Багато пластового матеріалу, історія Скавтіngu і
Пласту, докладна азбука Морза та інші конечні
для пластунів речі. Сторін — 64.

Ціна — 1.— ДМ

Замовляти у Висилковій Станиці
Авгсбург, Сомме Касерне, Бл. 1

